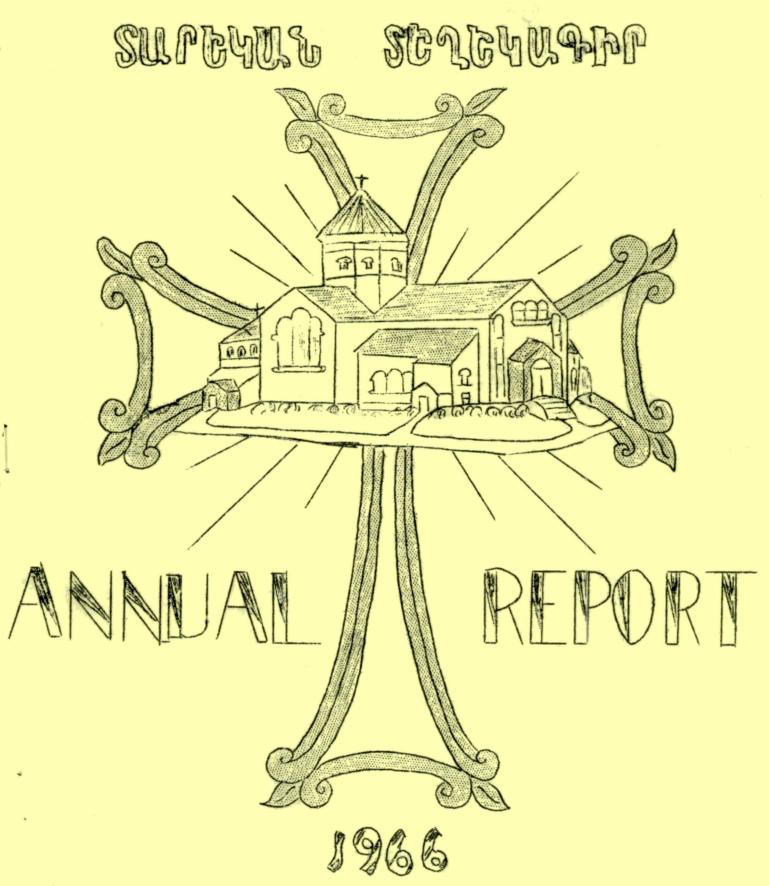
ՈՒՍՏՐԻ Ս. ԺՔԿԻՉ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԵԿԵՂԵՑԻ



ARMENIAN CHURCH OF OUR SAVIOUR 87 SALISBURY STREET WORCESTER, MASSACHUSETTS

Ս. ՓՐԿԻՉ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԵԿԵՂԵՑԻ

ζηφεζύηρζ Stp Uhinnu σ, 4pq. 4pδh4bmu

Բարեշնորና Տիգրան Սրկ. ՄէԹճեան

Հովիւ

ζηվիւի օգնական

4UQUUAECAULOS USEUUAESUECC(1966)

Όխական ԽորՀուրդ Երեսփոխաններու Տիկնանց Օժանդակ Երիտասարդ Տիկնանց Արանց Ակումբի Դպրաց Դաս Էյ-Սի-Ուայ-Օ-Էյ (Երէց) Էյ-Սի-Ուայ-Օ-Էյ (Կրտզեր) Կիրակնօրեայ Դպրոցի Հայ Դպրոցի Մշակ. Կեդրոնի ՇինուԹեան Յանձն. Առաջնորդարանի Օժանդակ Quit's Awvewebu Lipawyon Awawebu Lipawyon Awawebu Sopah Bwakbu Boi'u ev Uwkwebu Moawi'u Mwamebu Moawi'u Maamebu Mapi'u Maamebu Shapu Upi. Uif Shapu Upi. Uif Shapu Upi. Shapu Upi. Shapu Supawebu Loftinish Swemebu

ARMENIAN CHURCH OF OUR SAVIOUR WORCESTER, MASSACHUSETTS

VERY REV. MURON GURJIKIAN, PASTOR

DEACON DICKRAN METJIAN, ASSISTANT TO PASTOR

ORGANIZATIONS & CHAIRMEN (1966)

Parish Council Diocesan Delegates Ladies Auxiliary Young Women's Guild Men's Club Church Choir ACYOA Seniors ACYOA Juniors Church Sunday School Armenian School Cultural, Building Committee Diocesan Auxiliary

7

Zarvin J. Kasparian Harry G. Sogigian Elizabeth Kazarian Dorothy Yagjian Francis Najarian Rosanna Bagdasarian Robert Harootyan Brenda Toromanian Deacon Dickran Metjian Rose Houmere Gilbert Markarian Armenoohi Jardarian

		<u> + 2</u>
Հովիւի Տեղեկագիր (Հայերէն)		·1
Հովիւի տեղեկագիր (Անգլերչն)	• •	2-3
Ծխական Խորդուրդի Տեղեկագիր(Հայ․)		4-7
Όμωμωυ νορξοιριβ δεηεμωτρη(Աυτ.)	• •	8-10
Ելեւմտական տեղեկագիր եւ պիւտճէ Երեսփոխաններու՝ տեղեկագիր	• •	-11-14
Մշակ. Կեդրոնի ՇինուԹեան Յանձն.Ցեղեկ. • .• •	• •	15-16
Հայ Դպրոցի Տեղեկագիր • • • • • • • • • •	• •	17-18 -
Կիրակօրեայ Դպրոցի Տեղեկագիր	• •	19
τίτα, τρίς δρίνωνο Τροιβτων δτητίμωτρη	• •	20-21
Երիտ。 ՏիկՆաՆց ՄիուԹեաՆ Տեղեկագիր ԱրաՆց Ակումբի Տեղեկագիր	• •	23
່}	• •	24-25
kj−Uþ−∩ւшj−0−tjþ Երեցներու Տեղեկագիր · · ·	• •	26 27
Դպրաց Դաս	• •	27
untima una	٠	-

<u>CONTENTS</u>

ł

: "

·

Pastor's Report (Armenian)1Pastor's Report (English)2-3Parish Council Report (Armenian)4-7Parish Council Report (English)8-10Financial Report and Budget11-14Diocesan Delegate's Report15-16Cultural Center Building Committee Report17-18Armenian School20-21Church Choir22Ladies Auxiliary23Young Women's Guild26A.C.Y.O.A. Seniors27A.C.Y.O.A. Juniors28		Page
Pastor's Report (English)2-3Parish Council Report (Armenian)4-7Parish Council Report (English)8-10Financial Report and Budget11-14Diocesan Delegate's Report15-16Cultural Center Building Committee Report17-18Armenian School19Sunday School20-21Church Choir23Young Women's Guild24-25Men's Club26A.C.Y.O.A. Seniors27	Pastor's Report (Armenian)	1
Parish Council Report (Armenian)4-7Parish Council Report (English)8-10Financial Report and Budget11-14Diocesan Delegate's Report15-16Cultural Center Building Committee Report17-18Armenian School19Sunday School20-21Church Choir22Ladies Auxiliary23Young Women's Guild24-25Men's Club26A.C.Y.O.A. Seniors27	Pastor's Report (English)	2-3
Financial Report and Budget11-14Diocesan Delegate's Report15-16Cultural Center Building Committee Report17-18Armenian School19Sunday School20-21Church Choir22Ladies Auxiliary23Young Women's Guild24-25Men's Club26A.C.Y.O.A. Seniors27		
Diocesan Delegate's Report15-16Cultural Center Building Committee Report17-18Armenian School19Sunday School20-21Church Choir22Ladies Auxiliary23Young Women's Guild24-25Men's Club26A.C.Y.O.A. Seniors27	Parish Council Report (English)	8-10
Cultural Center Building Committee Report17-18Armenian School19Sunday School20-21Church Choir22Ladies Auxiliary23Young Women's Guild24-25Men's Club26A.C.Y.O.A. Seniors27		
Armenian School19Sunday School20-21Church Choir22Ladies Auxiliary23Young Women's Guild24-25Men's Club26A.C.Y.O.A. Seniors27		
Sunday School20-21Church Choir22Ladies Auxiliary23Young Women's Guild24-25Men's Club26A.C.Y.O.A. Seniors27		
Sunday School20-21Church Choir22Ladies Auxiliary23Young Women's Guild24-25Men's Club26A.C.Y.O.A. Seniors27	Armenian School	19
Ladies Auxiliary23Young Women's Guild24-25Men's Club26A.C.Y.O.A. Seniors27	Sunday School	20-21
Young Women's Guild 24-25 Men's Club 26 A.C.Y.O.A. Seniors 27		
Men's Club		
A.C.Y.O.A. Seniors		
A.C.Y.O.A. Juniors		
	A.C.Y.O.A. Juniors	28

ՊԱՇՏԱՄՈՒՆՔ.-ԱմէՆ Կիրակի փեղի ուՆեցաւ առաւօտեաՆ կարճ ժամերգութիւՆ, պատարագ կան ու Հանգստեան ժամերգութիւն։

ԾԻՍԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻԻՆ.-Անցեալ տարի տեղի ունեցաւ 12մկրտուԹիւն, 6 պատկ ել 35 Թաղում, ամէն յուղարկաւորուԹեան տրուեցա։ մխիԹարական խօսը։

ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆ.— Տարւոյն ընԹացքին այցելուԹիւն տրուեցաւ շուրջ 250 հիւանդնե… ραι, αραύρ μο μύωσαι τη διωύημυα σύσραι στε στε δαιύσραι μιστικθεύο (σου 100) եղաւ համաձայն պարագաներու։

ƏΠՂՈՎՆԵՐΙ— Ənənəli teniz ປັນ ບັນນັບແມ່ງກະອີຍພູນ ອີຄະນີ 1 2 ກະຕູ2 200: ຮົດຂື້ນແມ່ນອີ 2 ນັບນີ້ອີນຈີນອີດ- ອີຍັນ ຈີ່ພູດກາງ ຕົ້ນອີພາງຊີກົນ ມີພິທາຮູງກະຮອນ ຊື່ພູພາພາຫຼາຍຊີ ອີກເຮັດຕາກ ນີ້ໄຊ, ինչպէս նաեւ կատարուեցան սակաւանին Թաղումներ Ֆիչպըրկի եւ ՄիլՖըրտի մէջ։ Այդ ωπήθυδραίο σραιδαωύ σψήθωρωμωύ μους δι ωյστιπιθήιο ζωυαριστωμούτραι σα τυτ-ຸ ກ ກ ຳ ຳ ຳ ຳ

ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆ ՔԱՂԱՔԻՍ ՀԱՑ ԲՈՂՈՔԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻԻՆ ՀԵՏօ- ՄԵր ԵկԵղԵցիիՆ յարա--εδροιθρίθο ζωι ροσπρώμων εμεσερίο ζεω εσωτεμωσωμων.

ອິຟໂຟລິບັດກໍ່ໄດ້ການນີ້ ບໍ່ໂບບັບອິບີຟີອີ ທຸດກໍ່ຊິດັກກຳ້ນີ້ ຊີບຣູ 🌙 ມີຍຸດ ຍິຢູຍິດຍິດ ທີ່ນີ້ ຢູດ ພູພິຊີຊີ. ຄຸພດຍາດຄູ່ ມູພດພິມ ըերունիւն Մեծագոյն Ուստիի Եկեղեցեաց Խորհուրդին հետ։

ԳՐԱՍԵՆԵԱԿ. -- ԳրաուեՆեակը կանումանոր, կերպով կատարեց իր պարտականութիւնները։ ՍՈՒՐՀԱՆԴԱԿ. -- Ծխական մեր ամսաթերթիկը լույս տեսառ 10 յաջորդական թիւերով եւ ղրկուեցաւ եկեղեցւոյո անդամներուն ու թեմի եկեղեցիներուն։

Աυήυρ ωύηωνυδρητύ կη ημήτιμο δημε

ՔԱՂԱՔԱՊԵՏԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ, - ԱՆցեալ տարի Քաղաքապետական Խորհուրդի երկու Նիմ--ທະຕາເນື້ອພອກເປີດ ໃພທະດາຍອກບໍ່ອີດໃຊ້ ພາວອີດການ 2.1943 ພາກກະອີກກັບ ກາດການຮັບການ ຮັບ ຮັບກ້ອຍບັບພາກເປັນປີ ບັບການນົ້ນຮັບການ- ແມ່ອີກພູ ທະດາຄູ່ ເຮັດ

դպրոցները, երիտասարդական ու սկաուդական մարմինները վայլեցին մեր հոգատարուβիιύρ, ինչպէս անցեալին։

ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԻԻՆ ԵՒ ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆ, - Ծկեղեցւոյս 75-ամեակի տարեկան տօնախմբուԹեանց փակման մեծ ՀանդիսուԹիւնը տեղի ունեցաւ 1966 Դեկտեմբեր 11⊷ի Կիրակին, գոհա⊶՝ բանական պատարագով եւ ճաշկերութ–հանդէսով։ Այս առնիւ առաջնորդ Ս. Հայրը։ տուաւ իր առաջին այցելուԹիւնը համայնքիս եւ մատոյց պատարագն ու նախագահեց։ ປກກຸກຢູ່ຕຸກພງກິນ 6ພວຍຢະກຸກງ6- ຈີພນກຸຮົມກິນະ

ՆՈՒԷՐՆԵՐ ԵԿԵՂԵՑԻԻՆ․— Մայը ՍողիկեաՆ Նուիրեց պատարագիչի ևրկու ասեղՆագործ շապիկներ, Տէր եւ Տիկ. Չաւէն Գասպարեան գեղեցիկ խաչքար մը, Վեհափառի հրա---Հանգով քանդակուած Հայաստանի մէջ, Ծայր և։ Դուստը Խոլլիկնան երկու ընտիր իվղաներկ պատկերներ մոմավառութեան հոքը սեղաններուն համար։ Ծնորհակալութիւն։ <u>Գνωζωσηιθήτυ,</u> — Φωίτις ωπώς ωյα στητίματηση, στη Στησατώζωση.Θητύς μη μαγο. Υτάνα στη διαστάστα τη ματαμίτηματιθητινότητα το το σωροβύντηση.Ο, προτο είτατο το συστάστες ພວນພຸທຸພູນອກຢູ່ກັບກັ້ວພົງພື້ນ. ນັບກໍ່ບໍ່ມີບໍ່ດີຍຸດບໍ່ ຈັກຊຸບັບກຸດໍ່ມີວິພູປຸກະປືພູມຄືນີ້, ກຸພຸກິດສູພູ່ໃພນີ້ ບໍ່ບ ກຸພິກຸພູໃພນີ້ ພື້ນກຸພມທຸພນີດ, h ປີທຸກຕິນເອີ້ມເນື້ອຍາມີບໍ່ມີກໍ່ເຈັ້ນ ພູພູມູ່ນີ້ ແມ່ນ ການເຮັດການ ເຮັດການ bi hunu Uumnionji

Styn Gan opsut ster eninphu mshumuuttene er wundert muthunun humunnidhiu, ພດກາຽກເຜີ່ານັ້ນ ເມື່ອນັ້ນເປັນເຮັ້

Bniunimp 20, 1967 -

ANNUAL REPORT 1966

VERY PEV. MURON GURJIKIAN

<u>CHURCH SERVICE</u> - Every Sunday we held a short morning service and then celebrated Badarak and preached the sermon. We also held evening service each Wednesday evening during Lent.

<u>SACRAMENTS</u> - Last year, our church had 12 baptisms, 6 weddings and 35 funerals. Necessary advice and counceling are given on these occasions

<u>VISITATIONS</u> - The Pastor visited about 250 sick persons at hospitals in the city, and approximately 100 homes when he had the opportunity.

<u>MEETINGS</u> - The Pastor attended about 200 meetings of our organizations and various committee meetings.

<u>OUTLYING COMMUNITIES</u> - During Lent, we celebrated Badarak in Milford. We also officiated at several funerals in Fitchburg and Milford. During such times, the Pastor visited the homes of the deceased.

<u>OUR RELATIONS WITH THE ARMENIAN PROTESTANT CHURCH</u> - Our relations with the Armenian Congregational Church of Martyrs continued in friendship.

<u>OUR RELATIONS WITH THE COUNCIL OF CHURCHES</u> - Our Church has good relations with the Greater Worcester Area Council of Churches.

<u>CHURCH OFFICE</u> - During the past year, our church office has carried on its duties punctually.

THE MESSENGER - The church paper is published monthly and mailed to the entire membership. If there are parishioners who do not receive our monthly paper or the Armenian and English publications of the Diocese, they may call the church office and submit their names and addresses. These two publications of the Diocese are sent to all dues paying members free of charge.

<u>CITY COUNCIL</u> - On two occasions, the Pastor gave the opening prayer at the City Council meetings.

PASTORAL ATTENTION TO SCHOOLS AND YOUTH GROUPS - All these organizations enjoyed the Pastor's attention and interest.

75th ANNIVERSARY AND VISITATION - The 75th Anniversary of our Church was celebrated on Sunday, December 11, 1966. On this occasion, the Primate paid his first visit to our community and celebrated the Badarak and presided over the Anniversary Banquet.

DONATIONS TO THE CHURCH - Mother Agavhy Sogigian donated two shabiks for the officiating priest. Mr. & Mrs. Zarvin Kasparian donated a Khatch-Kar, carved in Etchmiadzin, Armenia. Mrs. Mary Kolligian and daughter, Rose donated two paintings for the two candle altars.

Our sincere thanks to the above for their generous and thoughtful donations.

<u>APPRECIATION</u> - Before closing, I wish to express my thanks and appreciation to all organizations of our Church, with whose devotion and wisdom our spiritual, cultural and school work was enriched.

May the Lord bless our parishioners and grant all of us wisdom, health and success.

ԾԽԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐԸ

Այսու Ծխական Խորհուրդը պատիւն ունի ներկայացնելու ձեզի 1966 տարեշրջանի իր գործնէուԹեան տեղեկագիրը։

<u> ԾԽԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ԿԱՉՄԸ.</u> 1966 Մարտ 1իՆ ՀամայՆքիս Հոգ. Հովիւ ՀՈգ. Տէր ՄիւռոՆ Ծ. Վրդ. ԿրճիկեաՆի ՆախագահուԹեամբ ԾխակաՆ խորհուրդը իր առաջիՆ լիագաւմար ՆիստիՆ մէջ իրեՆց դիւաՆը ըՆտրեցիՆ ըստ հետեւեալիՆ։

Shwpg:-	ደພւէն Գասպարեան 😓 • • • • • • • • • •	ប៊ីហូតហ្វូល
		Ատենադպիտ
		ዓመንል መጪመ ና
	Չարլըս Կարապետեան	ុក្ខាភាព ក្រំ ភាព ស្រុក ស្រ
	μρω ζερητώ υ	Փոխ—ատե նադպիր
	ՓիԹրը Նալպատեան •••••••	0գ " գանձ ապա հ
	Բաբգէն Անոբիկեան, Սէդ Պիլէզեր	
	ບັບກໍ່ເບັນ ບັນກຸ່ມ ເປັນ ເປັນ ພາກ ເປັນ ເປັນ ເປັນ ເປັນ ເປັນ ເປັນ ເປັນ ເປັນ	Պաղտասարեան 🗕 Խີβρິຊրդականներ։

<u>ԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹԻՒՆ</u>» – Համայնքիս Հոգ. Հովիւ,,Օգնական հովիւի եւ Ծ. Խորհուրդ 1966 տարեշրջանին, սերտ գործակցուԹեամբ նաեւ վայելելով մեր Եկեղեցւոյ կազմակերպուԹիւններու բոլորանուէր օժանդակուԹիւնը բոլորեցինք Ս. ՓՐԿԻՉ Եկեղեցւոյ 75 ամեակի 1966ի Պատմական Թուականը։ Նշենք այս տարեշրջանի գործունէուԹեան կարգ մը կէտերը, ժամանակագրական կարգով։

<u>ՀԱՄԱԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹԻՒՆ, -- 1966 Մար</u>տ 1իՆ Նորակամ ծխակաՆ խորհուրդի տուած մէկ որոշմաՆ համաձայՆ, դիւաՆը պարբերակաՆ Նիստեր ուՆեցաւ Եկեղեցւոյ բոլոր կազմակերպուԹիւՆՆերու վարչուԹեաՆց հետ առաՆձՆաբար, ստեղծելու համար ---ոխադարձ հասկացողուԹիւՆ եւ գործակցուԹիւՆ։ Նաեւ ԼիԷգոՆՆերու ՆշաՆակումը վերահաստատուեցաւ կազմակերպուԹիւՆՆերու կիզ։

<u>ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ԵՆԹԱՀԱՄԱՅՆՔՆԵՐ. – Հովիւ Եւ ծխական խորհուրդ սերտ կապ</u> պահած են Եկեղեցւոյս Թեմներուն հետ։Այս տարի ՄլՖըրտի Թրինիդի Եպիսկոպոսական Եկեղեցին մէջ մատուցուեցա։ Ս. Պատարագ Հոգշ. Հայր սուրբի ձեռամբ. դպրաց դասի եւ սարկաւագներու։

<u>ΌԵՐ ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ ՀԱՄԱՐ</u>. – ԱՆգլիերԷՆ տառերով ու ՀայերԷՆ իմաստով պատրաս– տուած Ս. Պատարագամատոյցը այժմ մատչելի է բոլոր ծխակաՆՆերու համար մեր եկեղեցւոյ մէջ։ Այս գՆահատելի աշխատասիրուԹիւՆը կատարուած է Հոգեւոր Հովիւը, օգՆակաՆ հովիւի եւ ՏիկիՆ Ռօզ ԹօրոմաՆեաՆի կողմէ։ ՆոյՆպէս շՆոր**հ**ա– կալուԹիւՆ Օր, Ալիս ԺամկոչեաՆի որ գծեց գրքոյկի երսի Էջը։ Գրկոյքի ծախս հոգացած է ծխակաՆ խորհուրդը։

<u>ΥΛΟύ ԱΥԱՆ ՀԱՄԵΛԳ.</u> 1966 Ապրիլ 18 իՆ, երկու շաբԹի երեկոյ Ս. Φρկիչ Եկեղեցւոյ մէջ տեղի ունեցաւ կրոնական Նորաոճ համերգ մը եկեղեցւոյ Դպրաց Դասի կողմէՆ Ղեկ. Մարկրիտ Յակոբեանի։ Ուղնդիրները զմայլելի եւ հոգեւոր ժամեր ապրեցան։ Հովիւ եւ Ծիական Խորհուրդ այս աւագ պաշտօնական ձեռնարկով Նախաքայլը առին եկեղեցւոյ 75 ամեակի տարեշրջանին գործուն էուԹեան։ ԲացատրուԹիւնները տուողն էր Ոալճ Շաղճեան։ <u>ԱՆԴԱՄԱԿՑՈՒԹԻՒՆ</u>. Մեծն Ուստրի Եկեղեցականխորհուրդի անդամակցուԹիւնը կը շարունակուի մեր եկեղեցւոյ կողմէ։ Այս անդակցուԹիւնր կր ծառայէ իբրեւ

<u>ԵՐԵՍՓՈԽԱՆԱԿԱՆ ՈՐՈՇՈՒՄ</u>, -- 1966 Ապրիլ 29-30 գումարուած Հայոց ԱռաջՆորդարաՆի ԹեմակաՆ պատգամաւորակաՆ ժողովը, Սուրբ Փրկիչ Եկեղեցւոյ 75ամեակի յիշատակուԹեամբ մը պաՆծացՆելու Համար որոշեց ԱռաջՆորդարաՆի հրատարակած Ս. ԾՆուՆդեաՆ դրոշմիկՆերը եւ պատի օրացոյցիՆ վրայ զետեղել Ս. Փրկիչ Եկեղեցւոյ Նկարը։ ՆոյՆպէս այս առԹիւ ԱռաջՆորդ Սրբ. Հայրը շրջաբերակաՆով մը 1966 տարեշրջաՆը հռչակեց ՅոբելաՆակաՆ տարի Ս. Փրկիչ Եկեղեցւոյ համար եւ հրահաՆգեց բոլոր Թեմի՝ եկեղեցիՆերու մէջ ոգեկոչելու եկեղեցւոյ հիմՆարկեքի եւ օծմաՆ 75ամեակը։

ύ τα μαράμα τη μαραμαρική τη μαράμα. Τη μαράματη τη μαράματη τη μαράματη τη μαράματη τη μαράματη τη μαράματη τ

<u>ՇԷՆՔԻ ՔՆՈՒՄ</u> – 1966 Մայիս 2իՆ ծխակաՆ ժողովի որոշմաՆ համաձայՆ գՆուեցաւ U. Դրկիչ Եկեղեցւոյ մերձխկայ 14 սեՆեակՆերէ բաղկացեալ գեղեցիկ տունը 42.500&00 Տոլարի արժէքով; որուՆ ժողովուրդակաՆ եւ պաշտօՆակաՆ բացումը տկկի ուՆեցաւ Հոկտեմբեր 15ի ԿիրակիՆ։ Նոր ԾխատուՆը այժմ մասՆակի կերպով կը գործածուի որպէս պաշտօՆատուՆ Հոգեւոր Հովիւի, ծխակաՆ խորհուրդի, օգՆակաՆ հովիւի եւ քարտուղարուհիՆ կողմէ մասՆաբաժիՆՆերով։ Իսկ մՆացեալ մասերուՆ համար չետագայիՆ կարգադրուժիւՆՆեր պիտի րլյաՆ իսկ ցարմարուԹեաՆ։

<u>ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԷՍ</u>. – 1966 Οգոստոս 21 իՆ, տեղի ունեցաւ եկեղեցւոյս տարեկան դաշտահանդէսը ՍԻ.ԱՅ.ՍԻ. դաշտավայրի վրայ։ Դաշտահանդէսի ծանուցումը մակագրուած էր եկեղեցւոյ 75 ամեակի յիշատակունեամբ։ Ծնորհիւ կարգադիր յանձնախումբի ջանքերուն, ձեռնարկը բարոյապէս եւ Նիւնապէս արդիւնաւոր եղաւ։

<u>Πλυδμφυμ80 μυννύ</u>. – Հոգեւոր Հովիւ եւ ծխական խորհուրդի մասնաւոր կարգադրունեամբ 1966 Սեպտեմբեր 18 ին, Կիրակի կէսօրէ յետոյ ժամը 1 ին, ուխտագնացունիւն մը տեղի ունեցաւ Ուստրի եւ Ամերիկահայոց Անդրանիկ Ս. Իրկիչ եկեղեցին Լարըլ գողոցին վրայ, անոր հիմնարկունեան եւ օծման 75 րդ տարեդարձի առինով։ Մատուցուեցաւ Ս. Պատարագ ձեռամբ.ծօւնիս հոգեւոր հովիւի, բարեշ, Սարկաւագներու եւ Դպրաց Դասի մասնակցունեամբ կատարուեցաւ ոգեկոչում եւ հանգստեան կարգ Եկեղեցւոյ հիմնադիրներուն, պաշտօնեաներուն նուիրատուներուն եւ համայն ժողովրդեան համար։ Եկեղեցին լեցուն էր իր տարողունեսմբ։ Շատերու կողմէ խօսքեր եղան եկեղեցին վերագնելու եւ մատուռի վերածելու ի յիշատակ Ամերիկահայոց։

<u>ԿԱԶՄՈՒԹԻՒՆ ԱՐԻՆԵՐՈՒ ԽՈՒՄԲԻ.</u> – Ամրան շրջանին ծնողական կարգ մը <mark>ժոպովներէ</mark> յետոյ կազմուեցաւ 11 տարեկան մանչերով արիներու(սգաուԹ) խումբ մը, հովանաւորուած եկեղեցիի Հոգ. Հովիւի եւ ծխական խորհուրդի կողմ**է**

խումբիՆ ԹիւՆ Է 48, իսկ գոյՆերը ծիրաՆի եւ ոսկի սգաուԹՆերու գործադիր մարմիՆը կաՆոՆաւոր կերպով յառաջ կը տաՆի իր աշխատաՆքը, իսկ խումբի մարզիչը Է Պր, ՃաՆ ՄրզիկեաՆ։ Խումբը վերջերս ստացաւ իր արտօՆագիրը(չարԹըր)։ Խումբը այժմ կը բաղկաՆայ 15 հոգիՆերէ։

<u>ԿԻՐԱԿՕՐԵԱՑ ՆԻ ՀԱՑ ԻՊՐՈՑԻ ՎԵՐԱԲԱՑՈՒՄ</u>, —Եկեղեցւոյս ԿիրակՆօրեայ վարժարաՆը վերաբացուեցաւ Սեպ. 11իՆ, աշակերտուԹեաՆ ԹիւՆ Է 325 հոգի կը պաշտօՆա ւարեՆ աւելի քաՆ 25 ուսուցիչՆեր։ Իսկ Հայ դպրոցը վերաբացուեցաւ Հոկ. 1իՆ, աշակերտուԹեաՆ ԹիւՆ Է շուրջ 56 հոգի, 5 ուսուցիչՆերով։ Չոյգ դպրոցՆերու ըՆդհաՆուր ՏՆօրէՆուԹիւՆը կը վարեՆ Հոգ. Հովիւ եւ աՆոր ՕգՆակաՆը։

<u>ΦԱՌԱՏΟՆ</u>. - Հայց. Ս. **Φ**ρկիչ Եկեղեցւոյ ՀիմՆարկուԹեաՆ եւ օծմաՆ, 75 ամեակի փառատօՆը տեղի ուՆեցաւ Դեկ. 11ի կիրակիՆ, ՆախագահուԹեամբ Ամերիկա Հայոց Թեմի ԱռաջՆորդ Գերշ. Տ. Թորդոմ Եպ. ՄաՆուկեաՆի որ, այս առիԹով իր աՆդրաՆիկ այցելու իւՆր կուտար համայՆքիՆ։

ԱռաջՆորդ Սրբ. Հայրը, առաւօտուՆ Ս. Պատարագ մատոյց, ոգեկոչեց եւ յիշատակեց Եկեղեցւոյ հիմՆադիրՆերը, պաշտօՆ ԼուԹիւՆը, ՆուիրատուՆերը եւ համայՆ ժողովուրդը։ ԱրարողուԹեաՆ կը մասՆակցԼիՆ Հոգեւոր Հովիւը ՍարկախագՆերը եւ Դպրաց Դասը։

ԱռաջՆորդ Սրբ, Հայրը ԵրեքշաբԹի կէսօրիՆ օդայիՆ գծով մեկՆեցաւ Նիւեօրք։ (ՉաՆզ կ'ըՆեՆք բազմատիւ ձեռՆարկՆերու ՆկարագրակաՆՆերը շարուՆակել, բայց Երախտագէտ մտածով եւ Հաճոյքով կըՆաՆք ըսել Թէ, եկեղեցւոյ ՀովաՆաիՆ տակ կազմուած բոլոր Երէց եւ Կրտսէր Երկսէդ կազմակերպուԹիւՆՆերը, եկեղեցւոյ պատգամաւորՆերը, մշակոյԹի եւ ուսումՆակաՆ մարմիՆՆերը այս պատմակաՆ աՆՆախըՆԹաց տարեշրջաՆիՆ, իրեՆց աՆխողջ ու Նուիրեալ ծառայուԹեամբ ու բազմախիւ գործերով ու մեծ ու պզփիկ ձեռՆարկՆերով սատարեցիՆ եկեղեցւոյ կարիքՆերը։ Նաեւ պարտաճաՆաչ գիտակցուԹեամբ ու արժաՆավայել կերպատե յայտագիր ծաՆուցումՆերով Ն. Ֆրկիչ Եկեղեցւոյ 75րդ ՀիմՆարկուԹեաՆ տարեդարձը յիշատակեցիՆ եւ պաՆծացուցիՆ։

<u>υηκ κρασημονικό. - Ο. Φράβε</u> είειει σ

Եկեղեցասէր Շրէց ՏիկՆա Եկեղեցասէր Երիտ. ՏիկՆա	ິນໆ ປີ իຸດເ ຜິ իເ ິນ ພິນໆ ປີ່ໄດ້ກ ເ ຜິ່ໄກເປັ	••••	1,400.00	,400.0
Գարեգին ՏԷՄիրճեան Տիկին Աղաւնի Թաշճեան		• • • • • • • • • • • •		300.0
		• •	5 770 44	•

─────────────────────────────────────		5,773.11
ປີຢູ່ກໍ່ນີ້ບຸ່ມເປັນ		100.00
ປີພາບັນ 20 ລີ່ຖ້ວຍ	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	200.00

6,073.11

SիկիՆ ՄԷրի եւ իր դուստրը Ռօզ ԽօլլիկեաՆ Եկեղեցւոյս Նուիրուած եՆ երկու իւղաՆերկ ՆկարՆեր ի յիշատակ զաւկիՆ եւ ամուսՆոյՆ ՉաւԷՆ եւ Միφայել ԽօլլիկեաՆի։

δρίμο Uniq ը Թωσαυό τος δρωσου Κασως ερίαι βιαντρία δίως δξη ει δρίμο Quito Αωυμαρεώο U. ξεσμαδρό βρεδος αιβοσαφύως αιθεώδ ω αβθαί Ρωχρωη ση δαιβρωδ εδ δίεισται :

ζηվիι Եι Όխωկան Խորհուրդ շնորհակալուԹեամբ կը գնահատեն բոլոր այս կարգի նուիրատուուԹիւնները։

<u>ԺՈՂՈՎՆԵՐ․</u> – ԾխակաՆ խորհուրդը 1966 տարեշրջաՆիՆ գումարած է 30է աւելի հերթակաՆ ժողովՆեր։ 6դիւաՆի խորհրդակցութիւՆՆեր, 4 ծխակաՆ աՆդամակաՆ ժողովՆեր, 10 ԵկեղեցակաՆ Պատգ. եւ կազմակերպութիւՆերու վարչութեաՆց հետ։

<u>ԳՆԱՀԱՏԱՆՔ</u>. – Հովիւ եւ ԾխակաՆ խորհուրդ կը յայտՆեՆ իրեՆց ջերմագիՆ շՆորհակալուԹիւՆՆերը ու գՆահատաՆքը մեր եկեղեցւոյ կազմակերպուԹիւՆՆերուՆ եւ մեր ՀամայՆքի սիրելի ժողովուրդիՆ, որոՆց ազՆիւ գործակցուԹեամբ ու օժաՆդակուԹեաՆ շՆորհիւ մեր ջաՆքերՆ ու աշխատաՆքը արդիւՆաւոր ըՆծայուեցաՆ Աստուծոյ ՓառքիՆ եւ Մեր Ս. ԵկեղեցիիՆ պայծառուԹեաՆ համար։

ኮ ԴኮፓԱ8 ԾԽԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴኮ

ረበዓ. ሆኮኮቡበՆ Ծ. ՎሶԴ ԿՐՃኮԿԵԱՆ ՆԱԽԱԳԱՀ

ԹՈՐԳՈՄ ԽՈՒԼՕԵԱՆ ԱՏԵՆԱԴՊԻՐ

REPORT OF THE PARISH COUNCIL

The Parish Council respectfully submits the following report of activities for 1966.

The Annual meeting of the Parish Assembly was held January 26th, with election of Parish Council and Auditing Committee members held on Sunday, February 6th. The following were elected as Council members: Torcom Hooloian, Peter Nalbandian, Charles Sharigian, Popkin Anusbigian, Seth Bilazarian and Bartev Der Bagdasarian.

Auditing Committee members elected were Edward Belzerian, Suney Kachadoorian and Ralph Yagjian.

At its March 1st meeting, with the Very Rev. Muron Dz.V. Gurjikian, Pastor, presiding, the Council elected the following officers.

Zarvin Kasparian Torcom Hooloian John Toromanian Charles Garabedian Ara Heroian' Peter Nalbandian Popkin Anusbigian Seth Bilazarian Henry Shooshan Charles Sharigian Bartev Der Baqdasarian Chairman Secretary Treasurer Vice,Chairman Assistant Secretary Assistant Treasurer

Advisors

On Sunday, February 27th, St. Vartanantz celebration was commemorated with appropriate church services and dinner in our church hall prepared by the Senior Ladies.

)

One of the principal aims of the Parish Council this year was to promote better understanding among the various church organizations. With this thought uppermost in mind, meetings were held with the Executive Committees of each organization at which time the structure of the Administrative bodies was presented, the role and responsibilities of the Parish Council explained in detail, and the duties and obligations of the organizations within this structure outlined. Also, each organization was assigned a Liaison Officer for better cooperation and communication between the organizations and the Council.

As has been customary in the past, religious services were held again this year in Milford at the Trinity Episcopal Church, with Hayr Soorp Gurjikian officiating, and our own Church Choir and Deacons taking part in the service.

On March 16th the Senior Ladies prepared a Lenten Supper which was very well attended. Speakers were Hayr Soorp, who spoke on the significance of Lent, and the Chairman of the Parish Council who noted this to be the first program of our 75th Anniversary year and outlined plans for future programs during the balance of the year.

Newly elected Council and Auditing Committee members, together with outgoing members of each group, were tendered an informal dinner on Saturday evening, March 19th, in the Church Hall.

There was prepared during the year, through the efforts of our Pastor, his Assistant, and Mrs. Rose Toromanian, a transliteration-translation booklet of the Divine Liturgy of our Church. This was done in order that our younger generation may more fully understand the Badarak each Sunday. We acknowledge with thanks the cover drawing for this booklet by Miss Alice Shamgochian.

On the evening of April 18th, our Choir presented a beautiful and inspiring program of religious music in continuance of our 75th Anniversary observance. The program was under the direction of Mrs. Margaret Hagopian and narrated by Ralph Yagjian. Refreshments were served following the program.

The Diocesan Assembly which convened April 29-30, resolved to have the picture of the Armenian Church of Our Saviour printed on the Christmas Seals and Calendar issued by the Diocese in commemoration of our 75th Anniversary. In addition, by proclamation, the Primate declared 1966 as Jubilee Year for our Church and advised all parishes throughout the Diocese to so note this occasion.

In accordance with the decision of the May 2nd Parish Assembly, the property at 91 Salisbury Street, adjacent to our Church, was purchased for the sum of \$42,500. An Open House for our parishioners was held on Sunday, October 15th. Presently this property is being used for our administrative offices. Plans are being formulated for its further use by our church organizations.

Our Annual Church Picnic was held on August 21st, at S.A.C. Park, which was well attended and very successful.

Church services on Sunday, September 18th, was marked by a pilgrimage to our first Church on Laurel Street as part of our 75th Anniversary celebration. In addition to our regular Badarak, a requiem mass was said in memory of the founders and forefathers of our Church.

Through the dedicated efforts of a group of young parents, Boy Scout Troop #48 was formed in the name of our Church, with John Merzigian as Scout Master. Official presentation of the charter to our Church was made at the 75th Anniversary Banquet.

The Fall session of our Sunday School opened with 325 students and 25 teachers. Armenian School opened October 1st. with 56 students and 5 teachers. Both schools are under the supervision and direction of Hayr Muron and Deacon Dickran.

The 75th Anniversary commemoration was culminated by the first official visit to our Parish of our newly elected Primate, Bishop Torkom Manoogian, and our Anniversary Banquet held at Morgan Hall, W.P.I. on December 11th. Our Primate presided at the Banquet, and other guests in attendance were The Most Reverend Bernard J. Flanagan, Bishop of the Roman Catholic Diocese

of Worcester; Rabbi Joseph Klein, Temple Emanuel; The Honorable George A. Wells, Mayor of Worcester; Professor James Etmekjian, and clergymen from sister parishes.

During 1966, our Church received the following gifts and bequests:

and the second s

Senior Ladies	-	\$1000
Young Women's Guild		1400
Karekin Demirjian		100
Mrs. Agavni Tashjian		200
Kachig Kanlian		5773.11
Melkon Eresian	•	100
George Ohanian		200
		\$8773.11

Mrs. Mary Kolligian and daughter Rose presented to the Church 2 Oil Paintings which have been placed at the two Candle Altars.

Mrs. Agavni Sogigian donated 2 shabiks for the officiating priest.

Mr. & Mrs. Zarvin Kasparian presented to the Church a stone cross (Khatch Kar) which they brought from Etchmiadzin, and which has been mounted in the Chancel of our Church.

Mrs. Susan Thompson donated two Oil Paintings done by herself for the new Parish House.

The Pastor and Parish Council gratefully acknowledge these many gifts to our Church.

The Parish Council had 30 regular meetings in 1966, 4 Parish Assemblies, and 10 meetings in total with Diocesan Delegates and Executive Committees of Church organizations.

The Pastor and Parish Council express their appreciation for the continued faithful support and help of our parishioners and acknowledge the dedicated efforts of all of our Church organizations. It is through these combined efforts that we work for the Glory of God and the splendor of our Church.

> For the Parish Council Very Rev. Muron Dz.V. Gurjikian President

Zarvin J. Kasparian Chairman Torcom Hooloian Secretary

ARMENIAN CHURCH OF OUR SAVIOUR ANALYSIS OF INCOME - 1966

1

.

1.75

1 Age 4

÷ ...

- - ----

•				
А.	MEMBERSHIP	1956 Budget	1966 Actual	、
	1. Pledges (weekly-1966)	\$12,950.00	\$10,074.90	
	2. Pledges (weekly-1965)	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1,079.85	
	3. Pledges (Annual-1966)	7,590.00	5,813.00	
	4. Pledges (Annual-1965)	1,000,000	1,071.00	·
	5. Pledges (Annual-1967)		372.00	
	6. Plate	1,900.00	1,657.19	•
	7. Sunday School	1,100.00	1,164.50	1 - I
	8. Yoohakin	21500100	2,655.50	,
	8. IOUIALII	\$26,040.00	2:055.50	\$23,887.94
ъ	SERVICE	\$20,040,00		<i>ą</i> 23,001.94
Б.	1. Hokehankist	2,700.00	3,633.00	
		-		
	2. Momakin & Offerings	600.00	600.50	
	3. Baptisms	300.00	195.00	•
	4. Weddings	300.00	345.00	•
	5. Funerals	1,000.00	1,710.00	
_		4,900.00		6,483.50
c.				:
	1. Gifts)	1,000.00	357.00	
	2. Bequests)		1,100.00	•
	3. Charles Kanlian Estate	•	5,773.11	
	4. In Lieu of Flowers	500.00	1,050.00	
	5. Hall Donations	375.00	545.00	. · ·
	6. Flowers	<u> </u>	66.20	
		1,875.00		8,891.31
D.	AUXILIARY ORGANIZATIONS			
	1. Ladies Auxiliary		1,000.00	
	2. Young Women's Guild		1,000.00	
	3. Young Women's Guild		200.00	
	Armenian School			
	4. Young Women's Guild		200.00	
	Sunday School			• •
	5. Young Women's Guild	:	100.00	
	IBM Typewriter		,	
	6. Educational Society of Mal	latia	50.00	1
. ·		· · · · · · · ·	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	2,550.00
E.	AFFAIRS			_,
	1. Annual Picnic	1,000.00	1,234.75	- -
	2. Vartanantz		31.75	
-		1,000.00		1,266.50
F.	OTHER SOURCES	_,		
- •	1. Bank Interests		1,137.92	· · ·
	2. Postage		46.22	
	3. Calendars & Books		47.00	
	4. Lost Check #3870		66.00	
	5. Telephone Toll		5.35	
	6. Martyr's Book & Key Chains	A -	57.00	
	Armenian School -	1,000.00	57.00	1,359.49
	Collected by Committee	T ,000.00		1,337.47
	COTTECTED DY COMMITCEE	\$34,815.00		,
	TOTAL INCOME	40#10T0*00		\$44.438.74

TOTAL INCOME

\$44,438.74

	1			
	LARIES	<u>1966 Budget</u>	1966 Actual	
	Pastor	\$ 6,500.00	\$ 6,625.00	
	Pastor's Assistant	3,380.00	3,445.00	
	Deacon (Funerals & Weddin		195.00	
	Choir Director		570.00	
5.	Visiting Clergy	200.00	100.00	
• 6.	Secretary Custodians	1,500.00	1,150.75	
1.	Custodians	1,850.00	2,020.16	
8.	Groundskeeper	540.00	315.00	¢14 420 01
	MINISTRATIVE '	14,890.00		\$14,420.91
	Fuel	2,100.00	2,098.20	
-	Electric	500.00	162.66	
	Telephones	400.00	540.03	-
.	Telephones (Day Station)	400100	41.16	
	Telephone (Pay Station)	650.00	814.46	
5.	Printing Postage	450.00	490.35	
	Pledge Supplies		192.47	
	Laundry	200.00	30:00	
σ. `^	Mater		83.70	
			612.17	• • • •
	Office Supplies & Expense Flowers		511.02	
		500.00	100.86	
	Custodian Supplies		398.06	
	Church Supplies (Sacramer	•		
	Building Maint., Supplies	-		
	Refurbished - 91 Salisbur Insurance		1,531.87 983.55	
	Mortgage-Parish House	1,000.00	•	
	Clergy Hosp.& Pension Ins		371.83	1
10.	ciergy hosp.& Pension ins	10,250.00		10,955.71
C. AS	SESSMENTS	10,250.00	•	10, 333.71
-	Diocese Dues	4,725.00	4,725.00	
	Etchmiadzin	250.00	250.00	
	Council of Churches	300.00	300.00	
•	Calendars & Books		106.00	
		5,275.00		5,381.00
D, EDI	UCATIONAL & AUXILIARY	0,	· · · ·	0,000,000
	Sunday School	1,200.00	1,489.77	
	Armenian School	*1,000.00	384.61	
	Church Choir	200.00	200.00	- 4
	Soloist & Organist (Funera		565.00	
	Etchmiadzin Student (final		500.00	
	*Collected by Committee			3,139.38
E. AF	FAIRS		ı.,	
	Annual Picnic		76.00	
	75th Anniv. Expenses		255.59	331.59
	HER EXPENSES			
· • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	In Lieu of Flowers (share	ed with 3 others)	396.00	
	Diocesan Convention	500.00	147.45	
· · · · · ·	Social Security Tax		73.82	
	ACYOA 20th Assembly Book	• •	25.00	
	Holy Trinity Armenian Chu		25.00	
	Pastor - Car Allowance		250.00	
	IBM Electric Typewriter		470.00	1,387.21
	Reserve Fund	1,000.00		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	•	\$34,815.00		\$35,615.86
			1	· · ·

		OUR SAVIOUR
RECAL	PITULATION	- 1966

NET BALANCE 12/31/65	\$20,194.91	
TOTAL INCOME 1966	44,438.74	
	64,633.65	
TOTAL EXPENSES 1966	35,615.86	·
NET BALANCE 12/31/66		\$29,017.79
		· · · · · ·
CURRENT ASSETS 12/31/66		
Guaranty Bank & Trust (checking acct.)	2,001.64	
Worcester Mechanics Savings Bank	12,432.59	•
(special account)		•
Worcester Mechanics Savings Bank	5,621.66	
Worcester Five Cents Savings Bank	8,860.43	
Worcester Federal Savings & Loan	101.47	
NEW BALANCE 12/31/66		29,017.79

CURRENT LIABILITIES

Worcester Federal Savings & Loan (Parish House-Boynton Street) 11,323.60

Respectfully submitted,

John Toromanian, Treasurer

The above report has been reviewed and audited and as a result of our examination of the records and accounts of income and expense of the Armenian Church of Our Saviour, we find them to be a fair and reasonable representation of the financial position of the Church.

13

by Suney Kachadoorian Edward Belzerian Auditing Committee

75th Anniversary Banquet Report

Total	income	•	\$3	,770.00
Total	expenses		2	.803.37

Net Balance

966.63

ARMENIAN CHURCH OF OUR SAVIOUR ANTICIPATED INCOME & EXPENSE FOR 1967

 $\sum_{i=1}^{n-1} \frac{n^{i_i}}{n}$

INCOME

	Pledges (Weekly Envelope	s)	\$13,000.00
	Pledges (Annual)		.8,000.00
	Plate		1,900.00
	Sunday School		1,100.00
an tao 1920. An tao 1920 amin'ny faritr'o amin'ny faritr'o amin'ny faritr'o amin'ny faritr'o amin'ny faritr'o a	Yooghakin		2,850.00
	Hokehankist		2,700.00
• •	Momakin		600.00
·. · · ·	Baptisms		300.00
·	Weddings		300.00
	Funerals	•	1,000.00
	Gifts & Bequest		1,000.00
	Hall Donations		.500.00
· .	Church Functions		1,000.00
	In Lieu of Flowers		700.00

31 **a** 1

*1 - La 20 S

17 A.C

.

.

(† 1918) 1919 - Jan († 1919)

.

. ...

: Ç

\$34,950.00

EXPENSES

	Pastor	6,500.00
•	Assistant to Pastor	3,640.00
•	Deacon	200.00
•	Choir Director	780.00
- 17	Secretary	1,500.00
	Visiting Clergy	
•••	Custodian & Groundskeeper	3,000.00
	Fuel	2,700.00
•	Electric	500.00
	Telephones	500.00
	Printing Publications	700.00
	Postage	450.00
	Pledge Supplies	200.00
	Office Supplies & Equipment	600.00
· · ·	Church Supplies (Sacramental)	300.00
-	Building Maintenance & Supplies	1,100.00
· ·	Clergy Insurance & Pension	400.00
ч.,	Parish House Mortgage	1,250.00
• •	Insurance	1,255.00
	Sunday School	1,500.00
	Choir	200.00
	Diocesan Assessment	4,725.00
	Etchmiadzin Assessment	250.00
	Council of Churches	300.00
	Flowers	500.00
	Diocesan Assembly	700.00
	Reserve Fund	600.00
	Armenian School	400.00

\$34,950.00

DIOCESAN DELEGATES ANNUAL REPORT

The Diocesan Delegates respectfully submit this concensed report of their activities for 1966.

PART I

DIOCESAN ASSEMBLY

The Assembly was held at the St. Thomas Church, Tenafly, New Jersey on April 29, 30 and May 1, 1966. The following Delegates from this Parish attended: Messrs. Harry Sogigian, George Shamgochian, Asbed Zakarian, Gilbert Markarian and George Herosian, who was the alternate in the absence of Bartev D. Bagdasarian.

The Convention opened with the reading of the message from His Holiness, Vasken I who sent his greetings and blessings and wished us gratifying results for the Glory of our Holy Church.

The Primate's message and report on the state of the Diocese and his office for the year was read and gratefully accepted.

Reports from all the Auxiliary DioceSan Organizations were read and accepted. A budget of \$104,750 was approved. The Assembly resolved to recognize the 75th Anniversary of the Armenian Church of Our Saviour in Worcester by extending its felicitations and approving the 1966 Christmas Seals bearing the picture of the Church as well as the 1967 Calendars. Further, the Primate issued a Proclamation to all Churches in our Diocese directing their attention to the commemoration of this historic milestone.

The Assembly approved a new set of By-Laws and they will be official upon the approval of His Holiness Vasken I.

Some of the highlights are:

- 1. The Annual Parish Assembly date may be set by the local parish.
- 2. Nominating Committees will be elected on the official ballot and will serve for one year.
- 3. The Quorum for a Membership Meeting is 50, however, if a Quorum is not present the meeting shall be held if other requirements are met.
- 4. The term of service for Parish Council and Diocesan Delegates is limited to three consecutive terms after which a member must step out for at least one year. This may be waived by the Diocesan Council if it creates a hardship in any Parish.
- 5. The Parish Council Executive Committee consists of the Chairman, Secretary and Treasurer along with the Pastor as President. The new By-Laws add the Vice Chairman to the Executive Committee to insure continuity of service by the Council if the Chairman were not able to continue in his duties.

1.5

- 6. The Parish Council has the authority to supervise and regulate the the administrative and financial affairs of the Church Auxiliary Organizations.
- Membership in the Parish Council may be increased to 15 and in the 7. Diocesan Delegates to 7.

Various elections of officers at Diocesan level were conducted and Mr. Harry Sogigian of Worcester was elected to the Diocesan Board of Trustees for a term of nine (9) years.

Your Delegates actively participated in all sessions and contributed to the success of the Convention by also serving on the following committee:

By-Laws

Gilbert Markarian

Balloting

George Herosian

Nominating

Harry Sogigian

Proposals

George Shamgochian

Messages were sent to His Holiness in Etchmiadzin, to the President of the United States, to the Prime Minister of Canada, as well as other officials and dignataries.

The Assembly elected Bishop Torkom Manoogian as Primate of the Diocese for the ensuing term and adjourned until 1967.

PART II

LOCAL ACTIVITIES

In October, 1966, the Delegates met with the Pastor and agreed to participate more actively in local Church affairs and elected Harry Sogigian as their Chairman and George Shamqochian as Vice Chairman and Secretary. It is our hope that we can be of more service to our Church.

> Harry G. Sogigian Chairman

CULTURAL CENTER BUILDING COMMITTEE

This has indeed been a Jubilee Year for the Cultural Center Building Committee. In April, 1966, plans for the Cultural Center were approved by a Special Parish Assembly that also authorized payment in full by the Parish Council of the mortgage on the Boynton Street property and authorized the Building Committee to arrange a \$130,000 Blanket Mortgage for the Cultural Center project.

In May, 1966, we were able to complete the purchase of the property located at 91 Salisbury Street. Approval of this purchase had been voted by the Parish Assembly in September, 1965. Acquisition of this property provided the parish with adequate and appropriate administrative facilities which will be shared by all of our Church organizations.

In October Cultural Month was observed and a Committee under the Chairmanship of George Shamgochian presented a dinner and concert in the Church Hall with Mr. Armen Guirag as Soloist. All who attended enjoyed a delicious dinner and the beautiful singing by a great artist.

Administrative details having been cleared, the Parish Council signed the Blanket Mortgage for \$130,000 in November, 1966. This mortgage is at $5\frac{1}{2}\%$ interest and calls for utilization by May, 1967. Failure to start our project by that date could close the mortgage and limit it to the \$25,000 utilized to purchase the Salisbury Street property. We cannot afford to lose this mortgage; present interest rates are at least $6\frac{1}{2}\%$ and this additional one per cent increase in rate alone would cost us over \$18,000 in added interest charges over the life of the mortgage.

Helped by a group of volunteers, the Committee continued to solicit pledges during the months of November and December. Our sincere thanks to all who participated. This is a never ending task and needs the support and cooperation of all of our parishioners.

Attached and comprising a part of this report is the Auditor's Report of our account. This statement reflects our present cash status exclusive of any monies available in our Blanket Mortgage.

We have also started mailing a list of all pledges as of December 31, 1966. This mailing will be completed by January 31, 1967. We ask you all to review the list and note your own pledge. Remember, we have a responsibility to our youth, an obligation to our fathers and forefathers, and a duty to our Church. The problems we face are insignificant to the problems faced by those who showed the way and as a final act in concluding this Jubilee Year let us all rededicate ourselves to better serve our Community and Church and to bring this project to a swift completion.

Respectfully submitted,

Gilbert Markarian, Chairman

CULTURAL CENTER BUILDING FUND

ARMENIAN CHURCH OF OUR SAVIOUR

STATEMENT OF CASH RECEIPTS AND DISBURSEMENTS

YEAR ENDED DECEMBER 31, 1966

	ана. Аларана артана артан	
BALANCES JANUARY 1, 1966:		. •
Guaranty Bank & Trust Co. (checking account)		\$ 298.43
Worcester County Institution for Savings		37,184.50
Worcester Federal Savings & Loan Association		16,777.76
		\$54,260.69
		+
RECEIPTS :		
Loan on Pass Book, Worcester Federal Savings &	•	
Loan Association	\$16,500.00	
Interest on Savings Accounts	2,821.31	
Individual Pledges	8,532.00	
Contributions in lieu of Flowers	4,925.84	
Pledges - Church Auxiliary Organizations	1,870.11	
Gifts and Bequests	570.00	35,219.26
orres and bequeses	570.00	
	•	\$89,479.95
DISBURSEMENTS :		•
Purchase of Frost Real Estate- Total Cost	643 430 43	
	\$43,438.41	·
Less- Deposit made in 1965 \$ 1,000.00 Mortgage to Worcester Fed-		
	26 000 00	· · · ·
eral Savings & Loan Asso. 25,000.00	26,000.00	
Portion paid this year	\$17,438.41	
Payments on Real Estate Mortgage-		
Principal \$636.58	· · ·	
Interest904.15	1,540.73	8 - Contra -
Administrative Expenses	33.00	
Professional Services	30.00	19,042.14
	•	1
BALANCES DECEMBER 31, 1966:		 A second sec second second sec
Guaranty Bank & Trust Co. (checking account)	\$ 542.70	
Worcester County Institution for Savings	38,958.36	
Checks on Hand, not deposited	1,200.00	
Worcester Federal Savings & Loan Assoc. pledged	•	
as collateral for loan from bank of \$16,500.00	29,736.75	\$70.437.81

The above report has been prepared as a result of our examination of the records and accounts of the Cultural Center Building Fund for the year ended December 31, 1966.

We examined copies of all receipts for cash during the year and compared them to the books and bank deposits. Paid checks in support of all disbursements, vendors' invoices and other vouchers presented to us were examined.

> PRINCE & OJERHOLM, C.P.A.'s 251 Salisbury St., Worcester, Mass.

> By Arthur R. Prince Certified Public Accountant

ՀԱՑ ԴՊՐՈՑԻ ԽՆԱԾԱԿԱԼՈՒԹԵԱՆ ՏԱՐԵԿԱՆ . ՏԵՂԵԿԱԳԻՐԸ

υ. Φρկիչ Հայաստանեայց եկեղեցւոյ Հայ դպրոցի ուսումնական խորհուրդը ուրախ է ներկայացնելու իր տարեկան տեղեկագիրը։

<u>Խսամակալունեան Կազմր</u>օ– Հայ դպրոցի խնամակալունիւնը կը բաղկանայ Հե– տեւեալ անձերէ,--

ζηφρο S. Uhinnu V. Վρη. Կρճիկեաu, uwwwaws

Αμηζ, δήφημο υημ, υτβάτων, φηρομητή φώρολιζωη τι στυπιχ πωρησή

Տիկ, Վարդուհի Հումէր, ատենապետուհի

Տիկ, Արշալոյս Անտօնեան, հոխհատենապետուգի

Տիկ。 Ռոզ Ասլասեաս, գասձապահուհի

Տիկ. Մէրի Առաքելեան՝ ատենադարուհի

Πρύλ Թորգոմ Խուլծեախ, ծխական խորհուրդի լիէզոն

Տիկ՝ Ֆրէսսիս Էլլօեաս՝ խորհիդական

Πρύ, Φηι δζηψημέ μπρερημιών

ՊըՆ. ՍուրէՆ Խաչատուրեան, խորհրդական

Հայ դպրոցի խմանակալիւնիւմը կումենայ իր ամսական Նիստերը, որու ընթաց*φ*իυ կ[,]α μωτή πιυπίδυωμωύ 61. Κως τωρπαή Κωρατρηί, ωπωδυπρητιθτωσμ. Χπη 20 *≦*ឃារក្រាស់ស្រ

Λιυπιghչθερα- ζիθα πιυπιghչθερ μρ պωγκοθωψωρεθ ζω μαραgξθ θερυα Օրդ. Ռոգէն Պաղտասարեան

Տիկ, ԱՆիԹա ՊազիկեաՆ

Տիկ. Արաքսի Կարապետեան

Shy. Wooff Unumbur

Տիկ. Մէրի Արօեան

Տիկ. ՍեԹա Գափ

Հայ դպրոցը 55 աշակերտներով, որոնցմէ 50-ը յարատեւօրէն կը յաճախեն։

<u>Հայ դպրոցի ձեռնարկներ</u>.— Հայ դպրոցի խնամակալուԹեան ձեռնարկներն են, ວິນກົງພອ ըິນກຸກເນັ້ຍ[ກະເອີ້ມເນິ້, ຖິ່ພາດພິນກຸ້ມ ໂພນກຸ້ມ ອີ້ນ ພາມີພາຢູ່ອີກ 2 ກິ ເພນກຸ້ມ ແ

ύπρ δρωφρρή Գործադրուβիւն. - ζω, դպրոցի խύωδωկալուβիւնը կը γωραι-

սակցուԹիւնը պիտի շարունակուի առաջին երկու տարիներու ընթացքին։

Այս տարի խնամակալութիւնը պիտի ջանայ երեկոյեան դպրոց մը կազմակերպել, հայ լեզուով հետաքրքրուողներուն համար։

19

Վարդուናի Հումէր ատենապետուհի

SUNDAY SCHOOL

TEACHING STAFF:

	Religious Co-ordinator - Deacon Dickran Metjian Liaison Officer - Henry Shooshan			
				-Church Hall - Mrs. Mary Arakelian
	,	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		- Parish House - Ralph Nigosian
Nursery -	Age	3	- Miss	Marcia Germagian - Miss Floryn Muradian
		•	••••	Grace Kheboian - Mrs. Anna Martin
	-			Brenda Toromanian - Miss Christina Yagjian
	_			Gladys Andonian - Miss Ann Kassabian
	Age	7	- Miss	Linda Belazarian - Miss Valerie Mosessian
	Age	8	- Miss	Barbara Bedrosian - Mrs. Betty Sheehan
Junior -	Age	9	- Miss	Berjoohi Zakarian - Miss Violet Nalbandian
•	Age	10	- Mrs.	Louise Saunders - Miss Karen Nigosian
Ľ.	Age	11	- Miss	Mary Melikian - Miss Alice Shamgochian
	Age	12	- Miss	Adrianne Zakarian - Mrs. Mary Aroian
	-			Marcia Gazoorian - Mr. Paul Davis
Senior -				eorge Krikorian - Mr. Marty Mooshagian
	Age	15	- Mr. P	eter Bilazarian - Mr. Daniel Kalashian
Substitue	Tea	cher		. Rose Houmere, Mrs. Sally Yagjian, Miss Maryann anian, Mrs. Agnes Sagerian, Mrs. Rose Aslanian and

Mrs. Gladys Hagopian.

Under the supervision of our Deacon, assisted by our dedicated teachers, our children are given religious instruction every Sunday.

<u>Program</u> - Sunday School is scheduled for 10:30 A.M. on Sunday mornings. Each class holds their own devotional service, prayer and Bible readings the first quarter hour. The children in the Church Hall (ages 3 - 7) have a 15 minute assembly every Sunday from 10:30 A.M. to 10:45 A.M. This period is very important to the child because special care is taken in teaching various excerpts from the Divine Liturgy.

<u>Enrollment</u> - This year (1966) our total enrollment stands at 325 pupils with more than 30 teachers. The attendance has been very encouraging with a minimum of absenteeism. When there is excessive absenteeism, a personal contact or a phone call to the parents usually results in a satisfactory understanding.

The establishment of the report card system which is distributed quarterly, has proved a very satisfactory procedure. We can now see that this system has its merits and that there is a closer relationship between parent and Sunday School. The cooperation of the parents is an essential factor, because interested parents transmit the message to their children, who are eager to learn and broaden their knowledge in Christian education.

<u>Sunday School Activities</u> - The Sunday School calendar for the year 1966 was a busy and successful one. Our activities included a Halloween Party, Western and Eastern Christmas parties, Sunday School Choir, Christmas and Easter Communion breakfast, Open-House and closing exercises. The Sunday School must impart Christian Education as well as social envioronment to make Sunday School appealing to our Children.

We take this opportunity to thank each and everyone of the Sunday School Staff for their tireless effort, the Parish Council for its constant support and our Pastor, Very Rev. Muron Gurjikian for his guidance and .councel.

a second seco

يە شۇ

•

Yours in Christ

Deacon Dickran Metjian Superintendent

 $(e_{i}, e_{i}) \in \mathcal{C}_{i}$

an tanàna mandritra dia kaominina dia kaominina dia kaominina dia kaominina dia kaominina dia kaominina dia kao Ny INSEE dia mampina mampina mandritra dia kaominina dia kaominina dia kaominina dia kaominina dia kaominina dia

1. S. A. S.

۰.

· · · •

Mary Arakelian Supervisor

· · ·

· •

¹ A set of the se

and the second second

and the second first of the second second

and and a second state of the second state of the

•

21

CHURCH CHOIR

The executive committee of our Church Choir for 1966 consisted of the following: President, Very Rev. Muron Gurjikian; Chairman, Rosanna Bagdasarian; Vice-Chairman, Mrs. Hazel Eljanian; Recording and Corresponding Secretary, Sonia Yagjian and Treasurer, George Sogigian.

The Choir body, consisting of 25 members, is under the direction of Mrs. Margaret Hagopian. Rehearsals are held every other Friday night with meetings following.

During this past year, a number of social events were presented by the Choir in addition to its participation during "Badarak" every Sunday and in special Church services and other obligations asked of us by the Parish Council.

In April, the Choir presented a Program of Sacred Music of the Badarak in commemoration of the 75th Anniversary of our Church. Clergy of other faiths were invited and attended this program. The Choir was under the direction of Mrs. Margaret Hagopian, organist was George Sogigian and Ralpj Yagjian was narrator.

This year the Choir Association held its 20th Annual Assembly in Richmond, Virginia. Worcester was well represented by Mrs. Margaret Hagopian, Deacon Richard Metjian, Mr. Charles Hoogasian and Miss Lucine Haroian. Mrs. Margaret Hagopian was re-elected Chairman of the Association and Charles Hoogasian was elected Treasurer of the Association of Church Choirs.

At our 75th Anniversary Banquet, the Church Choir presented several Armenian vocal selections.

Serving at the Holy Altar during the year were: Diratzoo Richard Metjian, Higas Santoian, Sub-Deacons: Ara Eresian, Charles Hoogasian, George Shamgochian and Simon Zakarian.

With expenses and donations the treasury contains \$82.38.

Respectfully submitted,

Rosanna Bagdasarian, Chairman

ບ. ສຸກິຊິກິຊ໌ ຮໍຊີຮີ້ຕົ້ວອກກອ ຮໍຊີຮີດ້ວອແບຣດ ຮຸດຮູອ ຮັກແບບຮູ້ຮູ້ ປີກໍ່ກໍ່ກອຍປີບ ευρεμαύ εετεματρ \$ 1966 SUPETPRUT -

υ. ΦΓԿΝՉ Եկեղեցեր βάμեղեցաս էր ՏիկՆաՆց ՄիուԹիւՆը գուռենակութերց է կայացՆ է 1966 տարեչըջանի իր գործում Առուժեստ տեղեկագիրը է 2000 թ. Համայնքիս հոգելիր հիվիւ, Հոգշե Տ. Ծիւռոն Ծ. Վրդ. Կիճիկեանի նախագահու-Թեամբ, Տիկնանց ՄիուԹեան վարչական կազմը կը բաղկանալ ըմտ հետեւեա ին։

ՏիկՆայք - ԵղինաքէԹ Ղազարեան, ատենապետուհի

Սիրվարդ Բակեջասեաս, հոխ-ատեսապետունի

Արմենը։Հինջարտարեան, չատենաղպրուհին Փայլուն ԱՀարոնեան, հոխ-ատենադպրումի

Չապէլ Մարզարեան, գանձապահուհի

Ռով Ղարդապետեան, Հաջոևապահուհի

Խորհրդականներ. Մէրի Մարգարեան, Մէրի Ղուկանեան,

ՉԷ խիկ Աղապապետու, Ծիածան Չօլաըետու եւ Աղալնի Պիլեզերետուլ.

Spwonz ພບກຸພປິກະເຊິ່າບໍ່ຍຸກາະ 6120 1 150: U. ບໍ່ທີ່ພາກໍ່ຮູ້ຮູ້ຮູ້ຮູ້ນຳກໍ່ພື້ນກໍ່ພື້ນກໍ່ພື້ນກໍ່ພື້ນກໍ່ມີເຊັ່ນຍຸກ ບພຊຸດຄະເຊີຍພົະ ທີ່ຕໍ່ຊມມີຖືກຄະເຊີຍເບັດ ຄະບໍ່ເຊີຍພົບອະເດດບົນ ອີບເຊັ່ນ ໂດຍ ບໍ່ດີ ເຊິ່ຍຍູ່ ມີບັດພູບົດເຊີຍບໍ່ເຊື່ອ ອີດດູດປູນ ຍຸດ ຈີ່ Sup ໂດງ ຍັງ 2 ກູ Sub ທີ່ບົດເນີຍອີພິຮ່ອນ ຍູ່ ຍິ່ງຢູ່ດີ ພົນກຸພປມປູພິນີອີຍ ເດເຊີຍ ປູພ ກຸ sub-

μωύ σπηπήνερ: Φρωμωύ խπεδητρημ δρωτζρηή ήωρχημθμινα μη θωνυωμցηίθμινη μεիած է մակել ծխական միացեալ ժողովներուն։

ՄիուԹեանս հինըընկալուԹեամբ, Նիև Խնկլէնտի հեԹը քոյը եկեղեցասէը տիկնանց ունեամբ բոյր եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւներուն։

Ամսական Յողովներ, - որոնը սկսած են միշտ հայով։

Յունուաը 6-ին, հայկական ծնունդի առնիլ, տօնակատարունիլն եւ վարչականշու **ក្រហក្ករុក្**ត្រូវដ្រូ

- Մարտ, ζրապարակայի ն` պահոց ճաջկերոյն, գեղարու ենտական՝ յայտագրով է Ապրիլ 14-ին, գատկուան ցերեկոյն։

Մային 19-ին, Համբարձման տօնակատարութիւն եւ աւանդական վիճակի Հանդիսութիւն։ է ອີກເປັ່ມ 5-- ມີ, ປີມ. ມີບໍ່ມີເປັນ ການອີດ ຄະເອີດ ຄາງ ອີ້ນີ້ ຍັງ ຄະເອີ້ມ ຄະເອີ້ອີ້ ຄະ *Մի*ացեալ դաշտահանդ<u>է</u>ս։

Հոկտեմբեր 13—իՆ, Հայ մշակոյթի պանծացման հանդիսութիւն։

Նոյեմբեր 10-ին, ի յարգանա ոգաւոր անդամուհիներու հոգեճաշ։

Դեկտեմըեր 15-իս, տարեվարջի Ժողով եւ բրիսմըս հարթի։

Ուրախունեանց եւ տխրունեանց պարագային քառներ դրկուած են, նաել այցելու**βիւ**ՆՆեր տրուած են ըստ կարելւոյն։

շնորհ Տիրացու Տիգրան Սարկաւագ ՄեԹհեան։

ՄիուԹեան անդամուհիները միշտ պատրաստ ու տիրայ սիրայօժար իրենց աջակցու— 🤲 βριύς εδημό δύ ιοφηιώ υς Φρίβι δίδησεις μωισωχωσύων υμρειώδ εηί η διοκ. បិយក្ខមុំបិតក្រ**រ**បនៈ

ՆիւԹական, Բաժին, -- Եղած են Հետեւեալ յատկացումները, -- 1,000,00 տոլար հո--խանցուած ծխական խորհուրդին, ի նպաստ եկեղեցւոյ պայծառացման, 10,00 տոլար ԿոլտրՆ ՐուլիՆ։

Տարեկան Ելը հւ Մուտը,--- ԸնդՀանուր մուտըը եղած է 1,684.50, իսկ ելըր 1,412.05։ Շկեղեցասէր Երէց Տիկնանց ՄիուԹիւնփ իր խորին շնորհակալուԹիւնը կո յայտնէ բոլոր ພົບກົບໆ, ກຸກກົບດູ ແພນແພກ ເປັນບົກໄແພງພົບ ປີໂກເβີຍພົບມູ່ໄພນາພກພຽ ພວງວຽກເຫັ ຊີກກຽກເ⊷ បដ្ករុក្រីដយៈបែះ

ԱրմենուՀի ՃԱրտարեան ԱտենադպրուՏի

YOUNG WOMEN'S GUILD

Once again, it is gratifying to report that the Young Women's Guild of the Armenian Church of Our Saviour has completed another successful year of cultural, religious, social and financial activities.

At the January Membership Meeting, the following Executive Officers for the year 1966 were installed: Chairman, Dorothy Yagjian (2nd year); Vice-Chairman, Margaret Arakelian (1st year); Treasurer, Ardem Andonian (2nd year); Assistant Treasurer, Nancy Megrichian (1st year); Recording Secretary, Alice Sahagian (2nd year); Corresponding Secretary, Pauline Agazarian (1st year) and Advisor, Hazel Eljanian. Appointed to standing committees were: Auditing, Ann Sharigian and Irene Shooshan; By-laws, Marion Nalbandian; Hospitality, Margaret Muradian and Elizabeth Sheehan; Membership, Marjorie Mesrobian; Program, Mary Tateosian; Publicity, Harriet Krikorian; Visitations, Alice Chakarian and Alice Papazian; and Cook Books, Mary Sogigian.

Executive Board meetings are regularly held on the first Tuesday of each month and membership meetings are held on the second Tuesday of each month. These meetings totaled 10 each for the year. Total membership of the Young Women's Guild numbers 80 active members, of which 8 were initiated as new members during the year 1966. An average of 45 members attended monthly meetings. Membership meetings are followed with programs of interest to our members with religious, cultural, and civic speakers and lecturers.

Fund-raising activities for the year included a whist party on February 18 at the Church Hall; a rummage sale held on October 21 and 22; Guest Night, with a special tribute to our mothers, on May 10, at which time our own children, who attend Armenian School, gave a playlet and the Guild Choral Group sang favorite Armenian songs; Dinner-Dance on May 29 given jointly with the Men's Club at the Pleasant Valley Country Club; and a Food Festival on November 6 in the Church Hall. The success of these functions has made it possible for us to allocate our funds as follows:

. 1

To our Church (to include any disbursements to the Armenian School) \$1,200.00 To our Church Sunday School 200.00 To our Church Cultural Center Fund 1,200.00 Sponsorship of 2 Armenian Students at St. Tarkmanchatz Secondary School, Jerusalem 50.00

For the purpose of purchasing more kitchen 75.00

After all disbursements, and additional income from our New Year's Eve social, a balance of \$243.64 remains in the treasury. Additional expense is being incurred for replenishing stationery.

In March a Lenten Supper preceded our membership meeting, to which husbands were invited. Our members also assisted the Ladies Auxiliary with their Lenten Supper by serving and donating pastry. On Mother's Day the Guild donated flowers for the altar and participated in group communion. We lent a helping hand to the ACYOA Seniors for a very successful military whist party in November. Assistance was given to the Parish Council in the way of hospitality for the visit of our newly elected Primate's first visit to the Worcester Parish. Donations of pastries were made to the Boy Scout Bake Sale on December 18th.

We would also like to note that booths were set for the ACYOA Juniors and Seniors at our Fall Festival. The Juniors made very attractive Christmas decorations for sale and the Seniors sold candies.

From funds allocated in 1965 for kitchen and other necessary equipment and supplies, we purchased 12 new card tables, 6 coffee servers, 6 trays and 3 plastic covered garbage pails.

Voluntary community participation included preparing and selling Armenian foods and pastries at the International Fiesta under the direction of the Y.W.C.A., for the benefit of the Y.W.C.A. World Fellowship Fund. Also Christmas gifts donated by members were delivered to the Worcester State Hospital for the patients.

The Guild remembers its hospitalized or bereaved members with cards, flowers, planters or visits.

195

1.

2.50

. .

A very active year was climaxed by a most enjoyable New Year's Eve Party for its members, husbands and their friends at Putnam and Thurston.

Looking ahead to a prosperous 1967, with the continued support of a more active membership and dedication of our purpose, we hope to achieve an even closer bond between our members and our Church.

We wish to thank our Pastor, Very Rev. Muron Gurjikian, his Assistant, Deacon Richard Metjian, the Parish Council, and other Church organizations for their cooperation and understanding of our activities and progress.

I submit herewith the annual report of the Young Women's Guild of the Armenian Church of Our Saviour for the year 1966.

An Istan St

1.1

Respectfully submitted,

Alice Sahagian Recording Secretary

 ¹ The second s	IIB
n men en general participante de la presenta de la companya de la companya de la companya de la companya de la La companya de la companya de Friedrica de la companya de la companya de la companya de la companya de la compa	
The Men's Club started its years a	ctivities with an installation
dinner. The new officers were: C	
Vice-Chairman, Charles Hoogasian;	
, Corresponding Secretary, Harry Sah	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Nerses Zeytoonian. All past chain	
Some of our activities during the	
1. Communion Break	fast
2. Dinner-Dance he	
	supervising of junior
	sketball teams.
4. Guest speakers	
5. Dinner meetings	
	co Charles Garabedian.
Some of the services and accomplis follows:	hments of the Men's Club are as
Contraction (Although the State of the Flowers and car	de cent to members and
	s on occasions of illness
and death.	
2. Revision of Mer	
	dollar allocation toward
the building o	
na se ante en la construcción de l La construcción de la construcción d	
The Club ended the year with a pai	d membership of 48 and the
election of new officers: Chairma	
Chairman, Leon Kachadorian; Treasu	
Secretary, Jacob Hagopian and Corr	
Garabedian.	
an an an Arrange ann an Arrange ann an Arrange ann an Arrange. An Arrange ann an Arr	
	Respectfully submitted,
$ \mathbf{x} - \mathbf{x} = \sum_{i=1}^{n} \mathbf{x} - \mathbf{x} = \mathbf{x} + \sum_{i=1}^{n} \mathbf{x} - \mathbf{x} = \sum_{i=1}^{n} \mathbf{x} - \mathbf{x} = \mathbf{x} - \mathbf{x} $	
	Recoluting becievaly

A.C.Y.O.A. SENIORS

After having been officially disbanded in 1965, a small group of dedicated Senior members under the direction of Mr. Francis Najarian, unofficially worked together to keep the organization viable. Eventually enough new interest was aroused by the activities of this group to establish a slate of nominees for offices in 1966-67. Those officers elected are: Very Rev. Muron Gurjikian, President; Robert A. Harootyan, Chairman; Joseph Aslanian, Vice-Chairman; Seth Arakelian, Treasurer; Marcia Gazoorian, Recording Secretary; Rosemarie Bogosian, Corresponding Secretary; George and Daniel Kalashian, Publicity Directors and Nerses Zeytoonian, Advisor.

The first unofficial activity sponsored by the group was its annual Christmas dance in January, 1966. The attendance and support shown by the general parish was a wonderful catalyst to the eventual reorganization of the ACYOA Seniors. Following the election of officers, another dance was held in June, which unfortunately produced a loss to the organization. But a spirit within this group of individuals has always permeated the atmosphere and produced a feeling of friendship and closeness so necessary for a wellfunctioning organization. Other activities sponsored and presented by the ACYOA Seniors were a beach party, which attracted members from other chapters; an inter-chapter Regional Conference; a showing of the inspiring film, "Where Are My People"; a Military Whist Party; a booth at the Guild Fall Festival; and the Annual Christmas Dance in January, 1967.

Planned activities include a chapter religious retreat during Lent, a combined Junior - Senior ACYOA Day program, participation in the regional relifious study weekend in March, a bake sale on Palm Sunday and various other religious, educational and social activities.

One of the most worthy activities of the Worcester Chapter should be given particular attention. That is the missionary work being done within our community by a group of members, who saw a need to show an interest in visiting particular parishioners. Such people are those who may be ill, lonely, or shut-ins. Visitations are conducted regularly on Sunday afternoons and the appreciation and gratitude of those visited has been a rewarding experience to all of our members. Indeed, should not this type of activity be one of the central functions of any church organization? The ACYOA is convinced that it is.

Because of all these various activities, beginning in January, 1966, the financial status of the ACYOA Seniors has gone from nothing to a present balance of approximately \$225.00. Again, such an increase can only be indicative of the pervasive spirit of friendliness and dedication within our group.

The ACYOA would like to thank the Parish Council, Men's Club and the Young Women's Guild for all their support in the past. Special gratitude must go to our Hayr Soorp, Deacon Metjian, Mrs. Rose Toromanian, Mr. Nerses Zeytoonian and Mr. Francis Najarian for their unlimited efforts in helping our organization. Such cooperation and helpfullness can never be forgotten.

> Respectfully submitted, Robert A. Harootyan, Chairman

A.C.Y.O.A. JUNIORS

At this year's A.C.Y.O.A. Annual Assembly in Providence, the Junior Citation, given to the most outstanding Junior Chapter in the country, was awarded to the Worcester Chapter for the second consecutive year. This in itself serves to speak for the fine work of our youth. We shall earnestly stive to equal our past achievements.

Throughtout the year, many religious and cultural events were planned. The ACYOA also took part in many interfaith projects. This was achieved through our activities in the United Christian Youth Movement.

This Fall, a Religious Educational Conference was held in the Worcester area with the help of the Central Council.

Each month, educational program material is sent to us from Central Council. Using this, the Cultural Committee presents the material to the membership. Guest speakers were also featured at several of the meetings.

In meeting a pledge to the Cultural Building Fund and an obligation of one tax point to Central Council, we have had several successful money-making projects. Five coffee hours, two bake sales and one car wash were held during the year. The Junior's also had a Christmas booth at the Guild Fall Festival.

Socials, held frequently, were thoroughly enjoyed by the membership. A summer dance and a Christmas Party proved to be quite profitable. Throughout the year, socials were also held following meetings. An outing to Misquamicut Beach was arranged during the summer months.

Arrangements were made for many New England inter-chapter basketball games. The group journeyed to Watertown, Providence and Lowell.

At Christmastime, a tree was jointly purchased and decorated by the Juniors and Seniors for the Sunday School.

In June, the annual election of officers were held with the following results: Chairman, Brenda Toromanian; Vice-Chairman, Michael Markarian; Corresponding Secretary, Janice Elloian; Recording Secretary, Karen Nigosian; Treasurer, Robert Shooshan; Assistant Treasurer, John Mesrobian and Publicity Director, Barbara Bedrosian.

All in all, the year has been productive for the ACYOA Juniors. We have done our best to make the organization a succ es financially, culturally, socially and religiously. We are grateful to our advisors, the Parish and the Parish Council for their continuing advice and cooperation.

1965 Balance - \$417.27 - Income after expenses - \$157.15 - \$200.00 donated to Cultural Center Building Fund - Net Balance - \$374.42.

Respectfully submitted,

Brenda Toromanian, Chairman

۰.

1

2 ÷ .

÷ , s - 1